

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電器
免費估價
日夜應命
電話：余鴻智
二九八五八七

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216

劉富
承接油漆工程
地址：636 E. 14th Ave.
電話：八七九四三八九

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872
政府合法牌照
曹振興
歡迎浴室水喉及修理
按裝熱水爐
浴缸廁所等
電話

煤氣工程
電話：6571266 鮑治
9398275 晚
專修煤氣
改裝熱水
免費估價
上門估價
持有政府牌照

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, A.R.C.S.
公司：322-8811
住宅：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C. VICTORIA 33 AVE.
志誠免費估價
沈慶俊
及沈太

十組柏文入息好管理好
\$59 萬餘
上下完成高尚東區
2765 東 55 街
舊積特式房近域多利上
下完成廿萬餘
1003 東四十一街廿七
年新石米上下完成
減價廿三萬餘
336 東六十三街近福街
義大利業主換屋
2 年新大屋街角地廿萬
八千請快

we western inspection engineering ltd.
置業保障
本公司的專業是檢查地基，屋頂外牆，電力，水喉，保潔裝置，排水系統等等房屋結構及其他設施。本公司的工作人員是經過專業訓練，經驗豐富，為閣下房屋作精確的檢閱報告，從而使閣下置業時得到保障。
請電 525-8232 查詢

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
BUS: 327-1111
RES: 876-4346
PAGER: 680-8714
BHAGWAN (Ben) DHIR
(OVER 10 YEARS IN BUSINESS)
溫埠特式豪華新屋
歡迎交換
1657 E. 22 街，巨型 7 睡房新屋，正層 4 睡房及家庭室，完成土庫有 3 睡房，4 浴室，圍欄及草地，地 40 x 130，三車房，開價 \$438,000
4071 & 4081 Welwyn St. (京士威夾 22 街) 兩座豪華溫埠特式，每座有六間睡房，正層 3 睡房及家庭室，完成土庫，四浴室，露台，自動車房門，防盜系統，開價每座 \$328,000

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
恆生實業有限公司 東區：4617 Fraser Street Vancouver, B.C. 公司：327-1111
Ben Lee 李建興
公司：327-1111 住宅：876-3175
直接傳呼機：667-3202
★六睡房大屋，地 35 x 155 上下各三睡房，土庫完成，正層實木地板，有壁爐及家庭室。
★近喜士定，乃磨四房，米仔橋正屋土庫新完成，二廚二廁標準地，叫價十七萬餘。
★入口批發商，生意蒸蒸日上，全年年額約三百五十萬，東主忍痛割愛。
★集舖日營約五百元，業主因退休急賣

CAMPBELL & POUND LTD. Est. 1939
6051 GRANVILLE CRES., 座落在列治文中心，近學校，醫院，公園及商場，分兩層，有 4 睡房，土庫，環境整潔靜謐，室內打掃亮硬木地板，新屋頂，新裝修廚房，前院和後院，後院又有果樹，有意電 DAN M. JONES 270-8885 277-0588 傳呼 585-6555 (#2029)

CAMPBELL & POUND LTD. Est. 1939
烈治文區加州風光
9231 JASKOW PLACE 獨特設計，3 睡房及遊戲室，八五年建造，高尚住宅，位於烈治文重點 "REDWOOD PARK" 9 及 12' 樓底，各式天窗，上層玻璃入口，意大利雲石地板，橡木地板，廚房 (ISLAND) 六件電器，並包括中央吸塵及窗簾，羅馬式浴池等之特色，不能盡錄，開價 \$334,800 有意電：DAN M. JONES 270-8885, 277-0588 傳呼機：585-6555 (#2029) 或 271-5572 星期日下午一時四十五分至四時半開放

VIRGINIA CHOW
BUS: 261-1881
RES: 321-5526
PAGER: 680-3788
★合法出租屋一間出讓
地闊 33 x 125 尺，面積 2500 尺，有天窗露台，樓上三房，樓下二房，設備新穎，合法出租，平地入口，近車站，直通唐人街開價 199,000 請來電詢問。
★好消息 機會來了，你想自己做老板嗎？
本人手上一間瓜菜、生果、花、熟食及外賣零售商店出讓，內有電子遊戲機，更設有餅食器具 (BAKERY)，地方大，有停車場，旁有印刷店、美容屋，地區好，周圍住宅區，近公園，因店主欠缺人力，忍痛割讓開價 59,000 萬元，包括各器具，(器具：價值四萬元) 十分抵買，歡迎來電詢問 324-3077

劉澤義 Fred Lau
住家：879-3708
傳呼機：667-3898
公司：327-1111
79 組柏文
投資良機，地大 419 x 236
16 年新，保養佳，有電梯，常滿，少空出，租客品流好，好過買東區，離市中心只三十五分鐘車，租平，可加租，叫價三百六十萬。

卑詩省物業投資
KAMLOOPS, McCracken 站酒廊
一九八八年建成，"世紀末"設計的鐵路站酒廊，地點適中，加拿大高速公路沿線，地連建築物，售價 \$650,000
SHUSWAP 湖邊物業
七十五組湖景分區地，湖濱全長 1600 呎，包括六座湖邊屋，景觀美，設施完善，公路直達，又有學校及展銷辦事處，整套售價 \$1600,000
威廉湖邊商用地
近加拿大呎新舖位，橫路面積 2 呎 ACRES 該地交通四達，視野廣闊，售價 \$320,000
CRANBROOK
2 座商業樓宇，大商家及卑詩省政府租用，售價 \$400,000
TRAIL
商業樓宇，卑詩省政府租用，售價 \$450,000
★詳情請查詢 RON CLARK 291-2323 (CROSS DEVELOPMENTS)

溫埠市郊投資良機
業主退休出讓素里區生意興隆的地產發展公司，擁有十個建築地盤及其他資金產業。該地盤座落在海拔二百六十九呎的分區上，面積 60 x 126 可建住宅屋宇，並獲准建造地下土庫。地點近學校、購物商場及快車站。五分鐘即可抵亞歷士菲莎橋，十分鐘行至快車站，出入溫埠市區甚為方便。有意請電 (604) 591-6128

李沾 Jim Lee
公司：327-1111
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085
免費估價
★北本拿比十餘年好屋
75 x 132 地，每邊有三房，有屋住，有租收，一流地區近中小學，交通方便，叫 \$36 萬餘
投資佳音
雲東區入息屋，地 36 x 121 有五單位，收入每年一萬八千餘叫二十三萬餘，誠讓價
★近 PNE 33 x 110 平地，上兩房，下兩房單位可以出租，叫價 19 萬餘，誠讓價
★雲東城市屋，三睡房，近中小學公園，巴士，只叫十萬餘。
★士多生意每日大約三百元，叫價一萬五千

李經緯 Frank Lee
住宅：299-2564
公司：327-1111
孖屋
十五街近 CLARK 靜街角位，上下孖屋，每層近一千三百尺，上三房兩廳，下三房一廳，地 35 x 119 月租十二，只售廿餘萬。
一年新屋
近域多利街，大地，一年新屋，上下每層十六尺，上三房三廳，下三房兩廳，只售三十四萬餘。

HOMELIFE Villa Realty
Lena Chow
Office: (604) 291-9981
Residence: (604) 420-7864
Fax: (604) 291-9798
6628 East Hastings Street Burnaby, B.C. V5B 1S2
西區孖屋
第十五街夾廿七，近市政廳，醫院及新發展區，出租收入好，投資良機，開價 \$510,000 請電 291-9981 (辦事處) 或 420-7864 (住宅)

熱盤!
★片打東街 1151 號，價 \$139,900
★西五十街 3676 號，價 \$628,800
★本拿比耶魯街 4106 號，價 \$228,000
TEL: 298-5551
與 JASON 或 GLEN 洽
JACOBSON ADERSON REALTY

陳悅明 David Chan
Res: 433-6882
Pager: 680-5088
327-1111
★新盤上市
旺地商業樓出售，地大 50 x 120，有租批，樓下商業舖，樓上醫生寫字樓及住宅，開價 88 萬。
★西溫哥華士多舖出賣，生意穩定，批租，開價 18 萬餘。
★市中心珠寶首飾店出賣，內設製造工場，開價三萬餘。
★工業廠房出賣，佔地一英畝，每年淨收入五萬元，開價四十萬餘。
★西區靚屋，可看見雲東市景，叫價七十萬。
★士丹利公園，可看見雲東市景，叫價七十萬。
★一房，近巴士站，四房，五房，叫價 12 萬。
★SURREY 住宅，地皮，開價 12 萬。
★雲東市有酒牌，約 120 方呎，年入五萬，開價 13 萬餘。

王震漢 THOMAS C. WONG
公司：327-1111 住宅：298-2961
▲列治文埠甘比街近五街三睡房平房兩廁兩廳 14 年新地約 64 x 179 呎有發展潛力西人業主開價 \$199,000
▲列治民埠 Blundell 街六街 17 年屋、上下兩層各有兩睡房兩廁獨立門戶地一畝 104 x 417 呎價 \$289,000
★北本拿比四睡房三廁，雙車房，三層複式，觀屋十二年新，地約九十多平方呎價 \$293,000
★雲東市中心片打西街自助式西餐館，有大廚房，淡酒牌，生意日營約六百元，\$79,000
▲雲東金馬路街近百老匯街咖啡室日人經營因急事平讓 \$29,000 試讓價
▲雲東喜士定街面對安樂麵舖義大利 170 座位西餐館有 CABARET 酒牌街角地段共佔地三幅每幅約 50' x 120' 呎生意連業連連 4 睡房土庫舊屋共開價 \$1,200,000

李標 MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆
★有屋出賣請注意
現有雲東市華埠投資買房屋，願客，誠實，請來電，開價 12 萬。
★雲東市士多舖出賣，生意穩定，批租，開價 18 萬餘。
★市中心珠寶首飾店出賣，內設製造工場，開價三萬餘。
★工業廠房出賣，佔地一英畝，每年淨收入五萬元，開價四十萬餘。
★西區靚屋，可看見雲東市景，叫價七十萬。
★士丹利公園，可看見雲東市景，叫價七十萬。
★一房，近巴士站，四房，五房，叫價 12 萬。
★SURREY 住宅，地皮，開價 12 萬。
★雲東市有酒牌，約 120 方呎，年入五萬，開價 13 萬餘。